

KEVNYABXEEB LOSNTAWM COV TSHUAJ TUA KAB



Cov Ntaub Ntawv

KASLISFAUSNIAS LUB CHAWJ HAUJ LWM TIV THAIV LIAJ IA TEB CHAW

N No. 2

Kev Khaw Cia, Kev Txav Tawm, Thiab Nruav Tshem Cov Tshuaj Tua Kab Ntawm Thaj Tsam Teeb Ua Tsi Yog Ua Liaj Teb

Cov tshuaj tua kab yog ib yam txhuaj txhaum thiab yuav tsum tau khaws cia, tshem, tso yam maj mam thiab muaj kev txhawj xeeb txog lwm tu, tshwj xeeb yog me nyuam yaus. Yog koj ua raw cov lus qhia hauv daim ntawv qhia, koj muaj peev xwm tiv thaiv tau qhov teeb meem ua yuav tswm sim los ntawm cov tshuaj tua kab no tau.

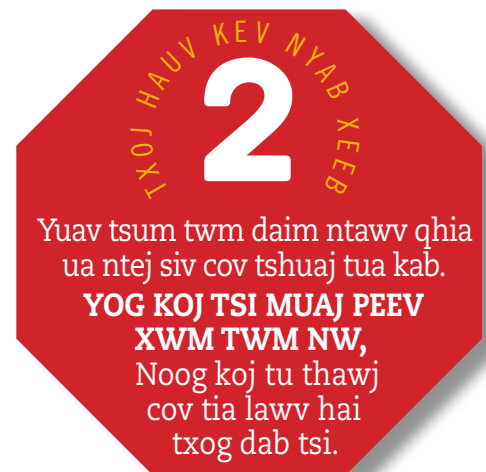
KEV KHAWS CIA TSHUAJ TUA KAB KOM TXOB MUAJ TEEB MEEM

Koj txoj hauj lwm yuav tsi tia kom txog ntua thaum cov tshuaj tua kab raug muab ntim thiab cov khoom siv yuav raug kawm cia kom muaj chaw. Yuav tsum nco ntsoo tia koj cov khoom siv tag nro yuav tsum rau khaws cia kom muaj chaw thiab txob muaj teeb meem ua ntej koj yuav tu cheb thiab rov qab mu tshev, lossis mu ua rau lwm qhov. Thaum lub sij hawm koj tab tom tus thiab ntxuav cov tshuaj tua kab ntawm cov khoom ua koj siv ntawv koj yuav tsum rau cov txeej teg tiv thaiv tu kheej (PPE) ua koj siv nyob rau thaum ua hauj lwm tag nro. Yuav tsum rau hnab looj tes thiab lwm yam kev tiv thaiv txawm tia yuav tsi muaj qhia nyob rau ntawv daim ntawv qhia los xij. Kev nchuav los si muaj teeb meem nyiam tswm sim los thaum tab tom dhuav tshem cov tshuaj tua kab ntawv pov tseg.

Yuav Tau Khaws Cov Tshuaj Tua Kab Lis Ca?

Txua xyoo muaj me nyuam yaus rau tshuaj tshaum los ntawm kev noj los si haus tshuaj tua kab vim tia muaj qee leej tsi muab pov tseg lossis pov ts yam tsi rau vib this. Khaws cov tshuaj tua kab thiab cov khoom siv cia rau qhov muaj chaw xauv lossis yuav tsum muaj tu saib hyuas ua tsi pub lwm tu mu tis. Yog tia cov tshuaj tua kab tsi raug xauv, tu neeg saib hyuas cov tshuaj tua kab ntawv yuav tsum ntsia toom thiab kom lwm tu txav deb.

Daim ntawv qhia yuav qhia vib thi kawm cov tshuaj tua kab nov. Twm thiab ua raw lis cov lus qhia ntawv. Yog koj yuav khaws cov tshuaj tua kab nyob rau tib qhov chaw nrog cov chiv yuav tsum muab cia nyia nyob nyia. Cov tshuaj tua kab thiab chiv muaj peev xwm si txhai thiab cig ua hluav taw tau.



Txob khaw cov tshuaj tua kab nrog cov zaub mov pub tshaj txhus thiab cov cuab yeej tiv thaiv tu kheej (PPE). Nw muaj peev xwm sib los yuav ua rau neeg thiab tshia txhus muaj mob tau. Nov yog vib this ua tau txai kev pom zoo rau ntawm kev khaws cia tshuaj tua kab thiab cov cuab yeej:

- Thaj chaw ua xauv tau thiab muaj laj kab.
- Lub chav khaw ua tuaj yeem xauv tau.
- Cov tsheb thauj khoom los tseb sib cab ua muaj sib thaiv ua tshooj. (Qhov siab ntawm qhov chaw rau yuav tsum siab tshaj lis rau feel los ntawm npoo av).

YAM TSEEM CEEB UA YUAV TSUM TAU NCO

- Ntsuam hyuas kom tseeg siab tia cov thawv ntim tshuaj tua kab txua lub muaj daim paib tiv rau.
- Kaw cov haus kom khov.
- Ntsuaj hyuas cov thawj los si hnab tim tia pua muaj qhov txeej, tos losiss muaj qhov yuav pua. Qhia rau koj tu thawj coj yog tia muaj teeb meem.
- Tsi txob tso cov tshuaj tua kab rau cov cuab yeej ua siv ua mov noj, haus dej thiab lwm yam cuab yeej ua nyob hauv tsev ua mov.
- TSI TXOB nqa cov tshuaj tua kab twg tag nro ua koj siv tom hauj lwm los rau tom tsev.
- Xauv thaj chaw ua koj khaws cov tshuaj cia yog tia koj tsi muaj kev siv.
- Tso cim rau qhov chaw ua koj khawv cov tshuaj tua kab ntawv cia los ntawv kev sai tia "Phom Sij" lossis "Lus Ceeb Toom" (DANGER or DANGER-POISON)
- Ua rawv cov lus qhia ntawm daim ntawv qhia. Qhia rau koj tia tsi txob siv cov cuab yeej ua ntim cov tshuaj tua kab ntau heev dua ob peb lwm.



Tsi txob khaw tshuaj tua kab cia rau cov cuab yeej ua ntim zaub mov lossis dej haus.

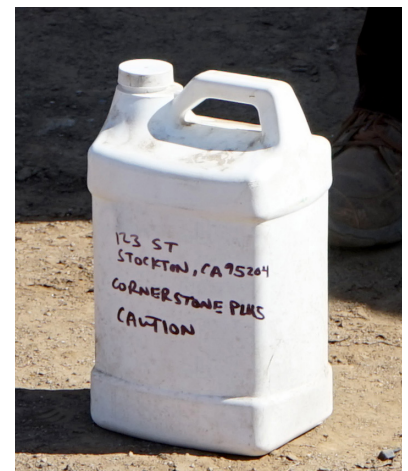
KEV TSEM COV TSUAJ TUA KAB YAM TSI MUAJ TEEB MEEM

Teeb meem tuaj yeem tswm sim tau txua lub sij hawm txawm tia koj yuav tshem cov tshuaj tua kab ntawv zes xwb los xij. Yog tia nw muaj teeb meem, Cov tshuaj tua kab tuaj yeem ua rau koj thiab lwm tu muaj mob tau lossis tsi huv rau yam nyob ib puag ncig ntawm koj.

Dab Tsi Ua Kuv Yuav Tau Paub Txog Kev Tshem Tshuaj Tua Kab?

Ua raw txoj cai hauv qab nov:

- Tsi txob nqa tshuaj tua kab rau hauv koj lub tsheb, tsheb tub, tsheb thauj khoom. Cov tshuaj tua kab tuaj yeem ua rau koj los si cov neeg caij tsheb muaj mob los si tuag tau yog tia nw nchuav los raug. Yog tia nw nchuav rau lub rooj zaum lawm koj tsi muaj peev xwm yuav tshem tau. Cov tshuaj tua kab yuav ua rau koj muaj mob tom qab ntau hnuv los si ntau lub lwm tiam.
- Tsi txob them cov tshuaj tua kab nyob tib lub caij ua tab tom noj mov, to noj mov, hloov khaub ncaw lossis muaj neeg.
- Kaw cov haus kom khov.
- Thaum lub tsheb lem, mu thiab nre yam maj nrawm. Teeb cov cuaj yeej ntim cov tshuaj tua kam kom zoo thiab tus txawm rau kom txog nchuav.
- Yog tia koj muab cov tshuaj tua kab ntim rau lwm lub cuab yeej koj yuav tsum tau tiv paib qhia. Cov ntawv qhia yuav tsum muaj **lub npe** ntawm cov tshuaj tua kab, ua **siv los lus** (Phom sij [Danger], Lus qhia [Warning], Yuav tau ceev faj [Caution]), thiab **lub npe tu neeg saib hyuas** cov cuab yeej tshuaj tua kab ntawv.
- Tsi txob pub koj lub tsheb mu dhau lis qhov koj pom yog tia koj tab tom thauj tshuaj tua kab nyob rau saum txoj kev ua dav.



Ntsuam hyuas ta lis kom tseeg siab tia cov cuab yeej ntim tshuaj tua kab txua lub muaj daim paib tiv rau.

NTXUAV COV CUAB YEEJ KOM TXOB MUAJ TEEB MEEM

Cov cuab yeej yuav tsum raug ntxuav kiag tam si ua siv tag ua lub cuab yeej ntwav qhuav lawm xwb. Daim ntwav qhia yuav qhia kab kev rau koj kom ua raw thaum ntxuav cov cuab yeej. Yog koj ua laj npauv kaw cov cuab yeej nw yuav ntxuav tau. Dhau ntwav lawm, koj yuav tsum tau siv ib vib this twg txua ntxiv no:

VIB THIS #1 (Ntxuav cov tshuaj txhaum)

1. Rau cov cuab yeej PPE tag nro.
2. Rau cov tshuaj tua kab lis ntawm 1/4 ntawm cov dej.
3. Kaw kom ntom thiab cos nw.
4. Nchuav cov dej tag nro rau hauv lub thawv ua yuav mu siv nrog cov tshuaj tua kab. Cia cov cuab yeej si dej lis ntawm 30 na this tom qab ntwav mam ntxuav thauj pai.
5. Ua dua lis ob lwm los ntawm lwm thib 2, 3 thiab 4.

VIB THIS #2 (Cov cuab yeej ua nw muaj qhov ntxuav)

1. Rau cov cuab yeej PPE tag nro.
2. Muab qhov chaw qhib tso kom siab dua lis lub qhov tsuag kom cov kua ntwav mu rau lub thawv.
3. Qhib lub qhov tsuag thiab ntxuav kom huv.

TIV THAIV COV TSHUAJ KHE MIS TSHAM NCHUAV

Yog ua cov tshuaj tua kab nchuav rau sau kev luam, yuav tsum hu mu rau 911 thiab Fab Kev ua hauj lwm maj nrawm ntawm Kaslisfausnias (California Emergency Management Agency) tam sim rau tu xov tooj 1-800-852-7550. Yog tia muaj ib tug twg los cov tshuaj los si raug mob yuav tau kho mob qib ib rau thiab hu mu rau koj tu thawj coj. Hai txog cov ntaub ntwav qhia txog kev kho mob qib pib, noog koj tu thawj coj txog tshab ntwav nyab xeeb N-4.

Teeb cov thoob cim lossis yam qhia tawm rau tiv thaiv tsi pub cov neeg los ze ntawm qhov chaw ua raug ywg ntwav. Yog ywg hauv lub tsev yuav tau kom neeg khiav tawm thiab tso lub nqus cua tawm. Tej zaum nyob rau ntawm daim ntwav qhia yuav hai txog vib this tus yam ua raug ywg ntwav. Daim ntwav qhia feem ntau yuav muaj tu xov tooj hu dawb ua koj muaj peev xwm hu mu thov kev pab hai txog kev tu yam ua ywg ntwav kom huv tuaj. Yog daim ntwav qhia tsi hai txog, rau cov PPE tag nro ua daim ntwav qhia tau hai cia, tom qab ntwav ua raw lis cov kab kev hauv qab no:

- **Tiv thai** kev nchuav: Teeb lub thawv kom nw tsheg, Kawm hau txua zaum muaj kev tov, lossis cov cuab yeej ua hauj lwm, lossis siv cov cuab yeej ua nw ntsaw tau rau lwm cov cuab yeej.
- **Muaj** kev nchuav: Siv yam khoom ua nw nqus cov tshuaj txawm kom txob ntws mu lwm qhov, siv "nab" lossis hauv ncoo mu nqus qhov nchuav, Lossis khawv cov av ib ncig ntawm cov cuab yeej lossis qhov chaw nchuav ntwav.
- **Tus** kev nchuav:
 - o Nqus cov kua ua nchuav ntwav los ntawm cov cuab yeej nqus dej xw lis xuab zeb los si av nplaum.
 - o Yog tia cov tshuaj tua kab lossis cov cuab yeej nqus cov tshuaj txhaum ntwav muaj fvw tsam yuav tawg, muab rau kom ntau ntxiv thiab ua kom dej tsawg zus lossis nriav thawv los si ya dab tsi los thaiv npog rau.
 - o Yog tia nchuav rau saum npoo av yuav tau yawm av npog kom tuab lis 2 rau 3 ntiv tes.
 - o Tso cov khoom ua tus kev nyiam huv ntwav lossis cov av rau hauv cov cuab yeej ua tiv thai tau tsi pub txheej txawm rau kev tus kom zoo.
 - o Sau ntwav qhia cov cuab yeej ntim los ntawm kev sau npe cov tshuaj tua kab thiab los lus qhia.



**KEV DHUAV TSEM
COV TSHUAJ TUA
KAB UA NCHUAV:**

Tiv Thai Kev Nchuav
(Control the spill)

Muaj Qhov Nchuav
(Contain the spill)

Tus Kov Huv Yam Ua
Nchuav
(Clean up the spill).



Qhia rau koj tu thawj koj txog ntawm qhov ua tswm sim kiam tam si ua nw muaj kev nyab xeeb thiab muaj peev xwm ua tau. Yog muaj neeg raug tshuaj lossis raug mob koj tu thawj koj yuav tsum qhia mu rau Cal/OSHA txog yam ua nw tswm sim.

COV CUAB YEEJ QHUAV UA NTIM TSHUAJ TUA KAB LOS DUA

Cov cuab yeej ua ntim cov tshuaj tua kab los dua yuav tsi “Qhuav.” Nw yeej tseem tshuav cov tshuaj tua kab me ntsi nyob rau hauv cov cuab yeej txawm tia yuav raug ntxuav lawm los xij. Cov cuab yeej qhuav ua ntiv cov tshuaj tua kab los dua yuav raug tso thiab cia zoo lis lawv tseem muaj tshuaj tua kab nyob rau hauv. Yog lis txhai tau tia cov cuab yeej yuav tsum tau tiv paib thiab khaw cia rau qhov chaw ua muaj kab ce xauv. Tsi txob cuam cov cuab yeej nov rau pa dej, nra liaj lossis lub tsev ua tsi muaj neeg nyob. Yuav tsum tshawb hyuas ta lis cov cuab yeej ua koj ntim tshuaj tua kab ua hauj lwm los dua. Tsi txob pub me nyuam yaus lossis lwm tu neeg mu chwv cov cuab yeej qhuav ntawv. Txob siv lawv rau lwm yam lawm. Cov cuab yeej ntawv yuav tsum raug dhuav tsem koj raug vib this rau lis daim ntawv qhia thiab txoj cai los ntawm tsoom fwv teb chaw thiab tsoom fwv lub nroog.

Koj tu thawj koj yuav tsum paub vib this rhuav tsem cov cuab yeej nov. Cov tswv cuab ntawv fab hauj lwm ua liaj teb yuav qhia rau koj tu thawj koj tia yuav muab vib this rhuav tsem cov cuab yeej nov tau lis ca nrog rau yuav rov muab cov thawv ya koj los siv tau lis ca.

KEV RHUAV TSEM TSUAJ TUA KAB

Yog tia koj pom cov tshuaj tua kab ua muab khaw ua tsi siv lawm lossis txoj cai tsi pub siv ntxiv lawm yuav tsum qhia rau koj tu thawj koj paub. Kev dhuav tsem cov tshuaj tua kab ua tsi yuav lawm lossis siv yam tsi tsim nyog yog yam tseem ceeb ua yuav tiv thaiv rau tib neeg thiab yam ib puag ncig ntawm yus. Tsi txob nchuav cov tshuaj tua kab rau thooib khiab nyiab, los si siv cov tshuaj tua kab ua seem pov tseg rau lub qhov chaw ntxuav twj tai, chav dej, raj dej lossis kwv dej ntawm ntug kev.

Daim ntawv qhia yuav qhia vib this yuadhuav tsem cov tshuaj tua kab ua tsi siv lawm. Yog ua tau, txoj hauv kev ua zoo tshaj plaw ntawm kev dhuav tsem tshuaj tua kab ua zoo tshaj plaw yog ua raw daim ntawv qhia.

Qee thaum, cov tshuaj tua kab ua tshuav kuj yuav raug xa rov mu rau tu tswv muag lossis tu tsim cov tshuaj tua kab nov.

Tsi lis ntawm, koj tu thawj koj muaj peev xwm tiv tauj mu rau cov tu ua hauj lwm ntawm fab ua hauj lwm ua liaj ua teb los si fab ua hauj lwm dhuav tsem khiab nyiab txawm rau paub meej ntxiv.

PUA MUAJ LWM TXOJ CAI LAWV THIAB?

Tej zaum kuj yuav muaj lwm txoj cai ntxiv, nyob ntawm cov tshuaj tua kab. Yog koj tab tom yuav tsem cov tshuaj tua kab koj yuav tsum tau kawm cov cai ntawv tag nro. Koj tu thawj koj yuav tsum hu mu rau Tub Ceev Xwm Kev Khiav Ceev Kaslisfausnias (California Highway Patrol), Fab Kev Nyab Xeeb Thauj Log Tsheb (Motor Carrier Safety Unit), yog koj tab tom yuav tsem cov tshuaj tua kab ntau dua lis kojyuav siv plaub tsib hnub xwb. Tu xov tooj ntawm Tub Ceev Xwm Txoj Kev Khiav Ceev (Highway Patrol) muaj peev xwm nriav laib ntawm tsoom fwm nploj ntawm (Government Pages) ntawm koj phaus ntawv npaw xov tooj.



Yog koj tsi tau txai cov ntaub ntawv tag nro ua koj xav tau thaum koj kawm lossis kev siv cov tshuaj tua kab, koj yuav tsum hu mu rau Fab Hauj Lawm Cov Kav Tswj Luaj Liaj Teb Ntawm Koj lossis DPR txhawm rau kev paub ntau yam ntxiv. Koj muaj peev xwm tshawb tu lej Cov Kav Tswj ntawm plooj ntawv xov tooj xim dawb hauv zej zos los ntawv kev hu rau 1-87PestLine, lossis ntawm:

www.cdfa.ca.gov/exec/county/countymap/

DPR Qhov chaw ua hauj lwm yog:

- Qaum Teb (West Sacramento) 916/376-8960
- Nruab Nrab Teb (Clovis) 559/297-3511
- Qab Teb (Anaheim) 714/279-7690



Tag nro cov ntawv kev nyab xeeb muaj nyob rau ntawm:
www.cdpr.ca.gov/docs/whs/psishmong.htm